

MUTIKOEN ESKROTO AKUTUAREN KIRURGIA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA CIRUGÍA DE ESCROTO AGUDO EN NIÑOS

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Prozedura honen bitartez, ustezko diagnostikoa berretsi nahi da, ez baitira nahikoak diagnostiko zehatz bat lortzeko egindako miaketa osagarriak, eta/edo tratamendu kirurgikoa hasi. Eskroto akutua eskroto-inguruneko prozesu mingarri bat da, hanturazeinuak dituena, eta hainbat prozesuren ondoriozkoa izan daiteke. Barrabilaren bihurtura da garrantzitsuena, baina ez maizen gertatzen dena. Gainerako prozesuak –batzuetan ezin dira klinikoki bereizi– barrabil-hidatideen bihurtura eta orkiepididimitisa dira.

Medikuak azaldu didanez, ebakuntza hau egiteko, anestesia orokorra emango diote nire semeari. Horrek eragin ditzakeen arriskuen berri anestesia zerbitzukoek emango didate.

Barrabil-zorroa eta iztaia miatuko dira, anestesia erabiliz. Diagnosi-susmoari eutsiz gero, barrabil-zorroa eta iztaia ireki egingo dira, barrabilaren eta inguruko egituren egoera egiaztatzeko. Barrabila bihurrituta badago, zuzendu eta finkatu egingo da, baina baliteke barrabila erauzi egin behar izatea, barrabil-ehuna oso kaltetuta badago, eta, aukeran, beste barrabila finkatuko da. Morgagni-ren Hidatidearen bihurtura badago, erauzi egingo da. Barrabilaren infekzioa bada edo epididimoarena (epididimitisa), kultibo bat egingo da, eta likido seropurulentua hustu.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

Mediante este procedimiento se pretende confirmar el diagnóstico de presunción, al ser insuficientes las exploraciones complementarias realizadas para un diagnóstico preciso, y/o proceder a su tratamiento quirúrgico. Se denomina escroto agudo a un proceso doloroso y con signos inflamatorios en la región escrotal, que puede estar producido por distintos procesos. El más importante por su trascendencia, aunque no el más frecuente, es la torsión testicular. Los otros procesos, a veces indistinguibles clínicamente, son la torsión de las hidátides testiculares y la orquiepididimitis.

El médico me ha explicado que el procedimiento requiere la administración de anestesia general en el caso de mi hijo, de cuyos riesgos me informará el servicio de Anestesia.

Esta intervención consiste en la exploración, bajo anestesia, del escroto e ingle. De mantenerse la sospecha diagnóstica, se procede a la abertura del escroto o de la ingle para comprobar el estado del testículo y estructuras circundantes. Si se trata de una torsión testicular se procederá a la detorsión y fijación, pero puede ser necesario realizar la extirpación del testículo si el tejido testicular está demasiado afectado, y opcionalmente se fijará el teste contralateral. Si hay una torsión de la Hidátide de Morgagni se procederá a su resección. Si se trata de una infección del testículo o epidídimo (epididimitis), se tomará cultivo y evacuará el líquido seropurulento.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Espero gabeko ondorioak ager daitezke, teknika egokia aukeratu eta era egokian gauzatu arren, bai edozer ebakuntzatan ager daitezkeenak, organo eta sistema guztiei eragin ahal dietenak, bai prozedura honexeri dagozkionak, esterako zauri kirurgikoaren infekzioak. Horren konplikazioak organoa eta horren zati bat galtzea ekar dezake, eta hauetarako arriskua ere: infekzio orokorra, odoljarria (are aurreikus ezin daitezkeen ondorioekin), orbain antiestetikoak, eta abar...

Konplikazio horiek tratamendu medikoarekin (sendagaiak, serumak...) konpondu ohi dira, baina beharrezkoa izan daiteke beste ebakuntza bat egitea, normalean urgentziaz. Hiltzeko arriskua ere badago.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Medikuek azaldu didanez, beste aukera bat abstentzio kirurgikoa da, baina, ebakuntza kirurgikoa bera baino arriskutsuagoa izan daiteke (barrabil-lesio atzeraezina). Nire kasuan, aukera terapeutikorik onena kirurgia da.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

A pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización pueden presentarse efectos indeseables, tanto los comunes derivados de toda intervención y que pueden afectar a todos los órganos y sistemas, como otros específicos del procedimiento, como infecciones en la herida quirúrgica, cuya complicación puede conducir a la pérdida total o parcial del órgano, y riesgo de infección general, hemorragia, incluso con consecuencias imprevisibles, cicatrices antiestéticas, etc...

Estas complicaciones habitualmente se resuelven con tratamiento médico (medicamentos, sueros...) pero pueden llegar a requerir una reintervención, generalmente de urgencia, incluyendo un riesgo de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSENOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F.- ALTERNATIVAS:

El médico me ha explicado que la posible alternativa es la abstención quirúrgica, pero puede ser más peligrosa que la propia intervención quirúrgica (lesión testicular irreversible). En el caso de mi hijo la mejor alternativa terapéutica es la cirugía.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Medikua/EI/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Legezko Ordezkaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

.....
Sinadura eta data

Firma y fecha